


332IP-330IP

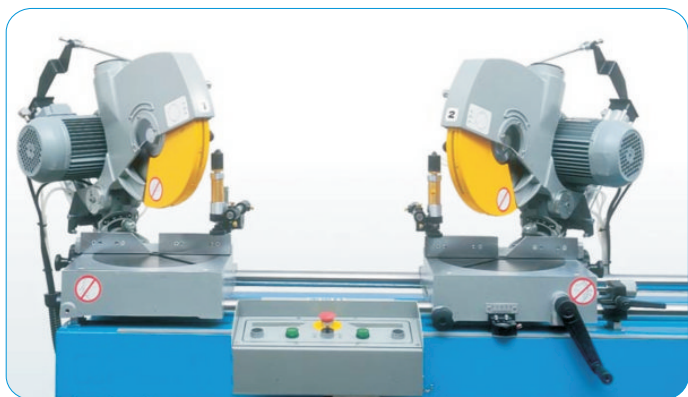
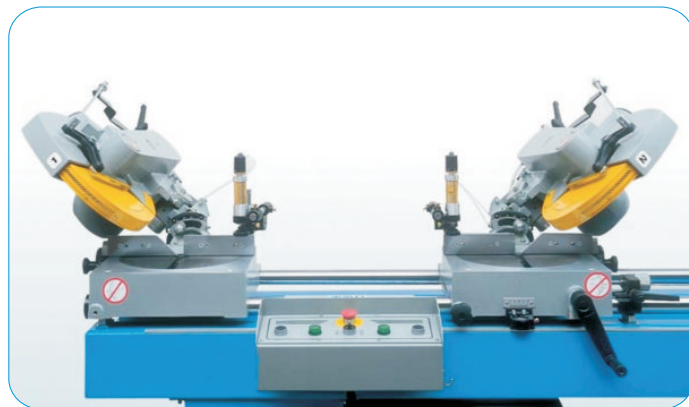
TRONCATRICI DOPPIE
DOUBLE CUTTING MACHINES
DOPPELGEHRUNGSSAGEN
TRONÇONNEUSES À DEUX TÊTES
TRONZADORAS DOBLES


DIRETTIVA
EUROPEA
MACCHINE
2006/42

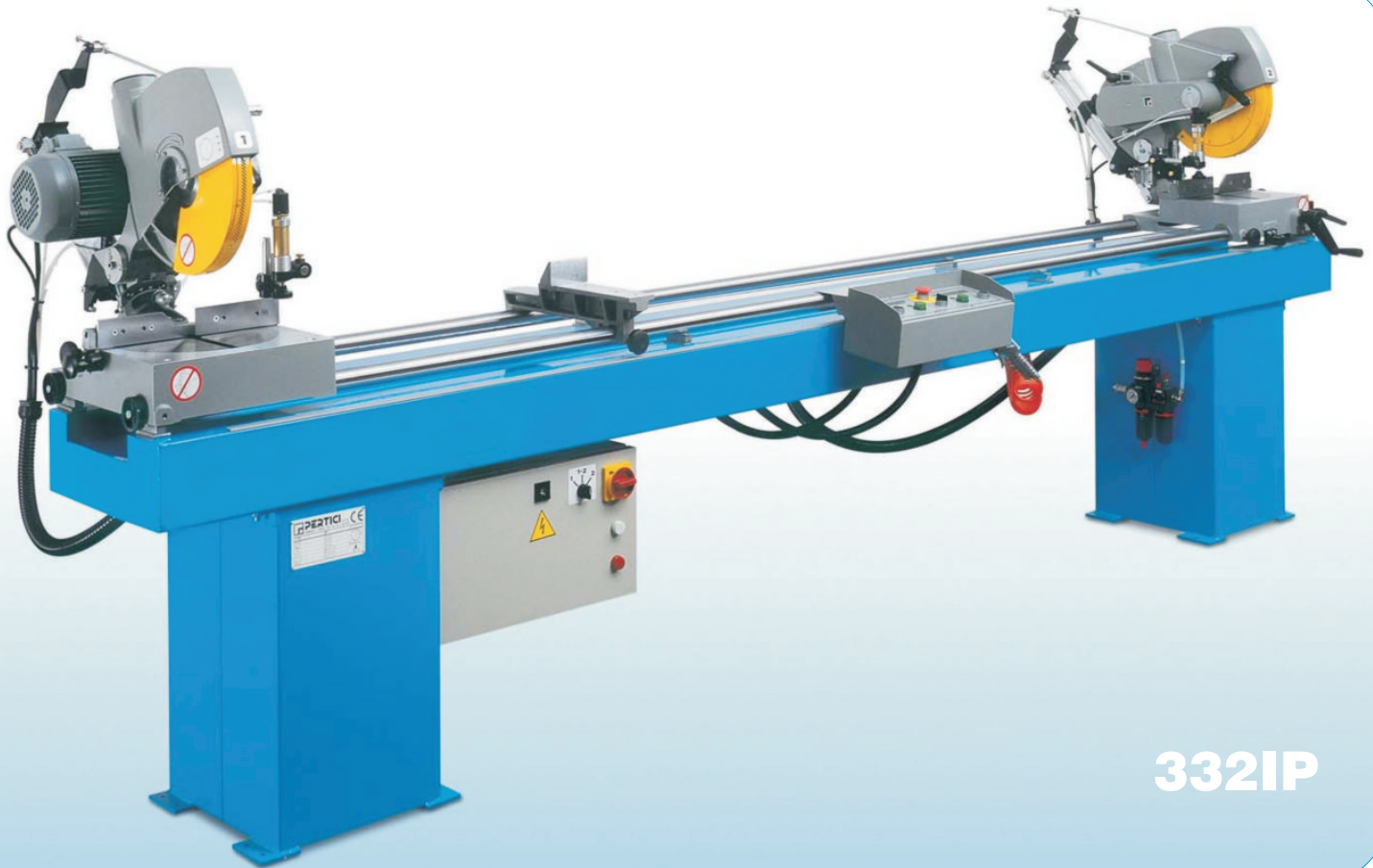


 Le troncatrici 332IP - 330IP sono particolarmente adatte per il taglio di profili in materie plastiche principalmente P.V.C., profili in leghe leggere e materiali assimilabili. Sono caratterizzate da due teste di cui una fissa ed una mobile a spostamento lineare rapido o micro metrico. La lunghezza di taglio è visibile sull'asta millimetrata e la sua lettura è facilitata da una lente d'ingrandimento.

Le due unità operatrici sono dotate di piastre girevoli per eseguire tagli fino a 45 gradi sia a destra che a sinistra, mentre le teste portalama possono essere inclinate a 45 gradi rispetto all'asse orizzontale. Tutti i modelli sono disponibili in tre versioni in funzione della lunghezza massima di taglio. Un particolare dispositivo di protezione mobile chiude completamente la lama e garantisce la protezione dell'operatore. La discesa della lama è comandata da attuatori oleopneumatici. Un dispositivo bimanuale occupa entrambe le mani durante il taglio. Tutti i modelli sono forniti di attuatori di bloccaggio orizzontali e verticali e di un selettore modale che consente di utilizzare la macchina come troncatrice singola.



 332IP - 330IP cutting machines are particularly suitable for cutting plastic profiles (mainly pvc) and profiles made of light alloys and similar materials. They have two heads, one fixed and one with fast or micrometric linear movement. The cutting length can be read on a millimetre rule bar, magnified with a magnifying glass. The two operating units have adjustable plates for making cuts up to 45 degrees, both right and left, whereas the saw blade heads can be set at an angle of 45 degrees to the horizontal axis. All the models are available in three versions with different maximum cutting lengths. A special mobile guard closes in the saw blade completely, guaranteeing operator protection. The blade lowering is powered by hydropneumatic actuators. A two-handed device keeps both hands occupied during the cutting. All models have horizontal and vertical clamping actuators and a mode selector to allow the machine to be used as a single cutting machine.



332IP

Die Gehrungssägen 332IP - 330IP sind insbesondere für den Schnitt von Profilen aus Kunststoff, PVC, Leichtmetalllegierungen und vergleichbaren Materialien ausgelegt. Sie sind mit einem festen und einem beweglichen Arbeitskopf mit linearem Schnell- bzw. Mikrometervorschub ausgerüstet. Die Schnittlänge ist auf der Millimeterskala über ein Vergrößerungsglas problemlos ablesbar. Die beiden Arbeitseinheiten sind zur Ausführung von Schnitten bis 45° nach rechts und links mit Drehtischen versehen, während die Sägeblattköpfe bezüglich der Horizontalachse um 45° geneigt werden können. Sämtliche Modelle sind in 3 Ausführungen gemäß der maximalen Schnittlänge verfügbar. Eine spezielle bewegliche Schutzvorrichtung gewährleistet die vollständige Sägeblattabdeckung und somit die uneingeschränkte Sicherheit des Bedieners. Die Sägeblattabsenkung erfolgt durch hydropneumatische Stellglieder. Durch eine entsprechende Zweihand-Vorrichtung sind beide Hände für den Schnittbetrieb erforderlich. Sämtliche Modelle werden mit horizontalen und vertikalen Schraubstöcken und einem Modal-Wahlschalter zur Umschaltung der Maschine als Einzelgehrungssäge geliefert.

Les tronçonneuses 332IP - 330IP sont particulièrement adaptées à la coupe de profils en matières plastiques (surtout PVC), de profils en alliages légers et matériaux assimilés. Elles sont caractérisées par deux têtes dont une est fixe et une mobile à déplacement linéaire rapide et micrométrique. La longueur de coupe est visible sur le secteur gradué et la lecture est facilitée par une loupe. Les deux unités opérationnelles sont dotées de plans tournants pour effectuer des coupes jusqu'à 45° à gauche et à droite. Les têtes porte-lames peuvent être inclinées à 45° par rapport à l'axe horizontal. Tous les modèles sont disponibles en trois versions, en fonction de la longueur maximale de coupe. Un dispositif de protection mobile recouvre complètement la lame et assure la protection de l'opérateur. La descente de la lame est commandée par des actionneurs hydropneumatiques. Un dispositif bi-manuel occupe les deux mains pendant la coupe. Tous les modèles sont équipés d'actionneurs de serrage horizontaux et verticaux et d'un sélecteur de mode qui permet d'utiliser la machine comme une tronçonneuse à une tête.

Las tronzadoras 332IP - 330IP han sido especialmente diseñadas para el corte de perfiles en materiales plásticos, especialmente PVC, perfiles de madera ligera y materiales similares. Se componen de dos cabezales, uno fijo y otro móvil con desplazamiento lineal rápido o micrométrico. La longitud de corte es visualizada mediante una regla milimetrada cuya lectura es facilitada por una lente de aumento. Las dos unidades operativas están dotadas de bases giratorias que permiten el corte a 45° desde derecha a izquierda también es posible inclinar el cabezal hasta los 45° respecto del eje horizontal. Todos los modelos son disponibles en tres versiones en función de la longitud máxima de corte. Un dispositivo de protección móvil protege completamente el disco y garantiza la protección del operador. El descenso del disco es controlado con actuadores oleo neumáticos. Un dispositivo de mando bimanual mantiene ocupadas ambas manos durante el corte. Todos los modelos están provistos de actuadores de bloqueo horizontales y verticales y de un selector modal que permite utilizar la máquina como tronzadora de un cabezal.



Visualizzatore digitale di quote
Digital measurement display
Maß-Digitalanzeige
Affichage digital de cotes
Visualizador digital de medida

COMPONENTI IN DOTAZIONE
N. 2 Lame widia diametro mm.330
N. 2 Morse pneumatiche verticali
N. 2 Morse pneumatiche orizzontali
N. 2 Supporti mobili

MITGELIEFERTE KOMPONENTEN
2 Stck. Widia-Sägeblätter, Durchmesser 330 mm
2 Stck. vertikale Pneumatik-Schraubstöcke
2 Stck. horizontale Pneumatik-Schraubstöcke
2 Stck. bewegliche Halterungen

COMPONENTES EN DOTACION
N. 2 Discos de widia de Ø 330 mm.
N. 2 Cilindros mordaza neumática vertical
N. 2 Cilindros mordaza neumática horizontal
N. 2 Soportes móviles

OPTIONAL
Impianto lubrificazione lame
Visualizzatore digitale di quote

OPTIONEN
Sägeblatt-Schmieranlage
Maß-Digitalanzeige

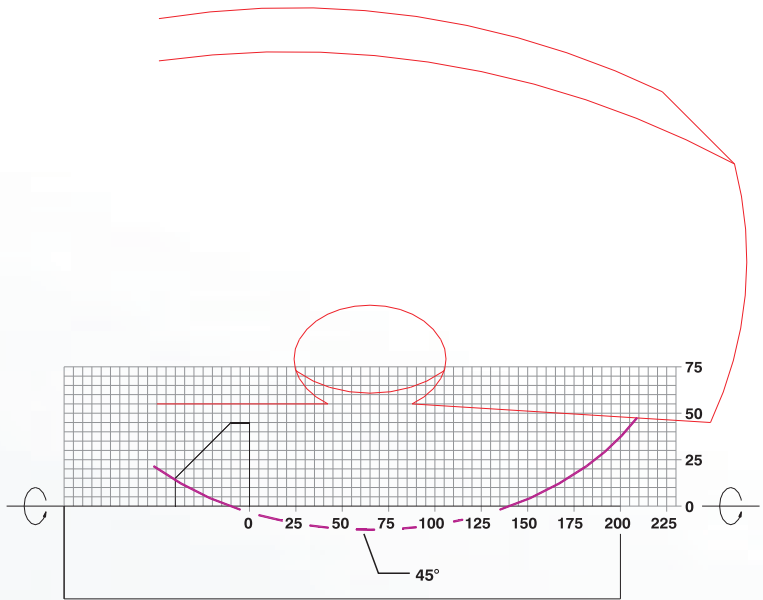
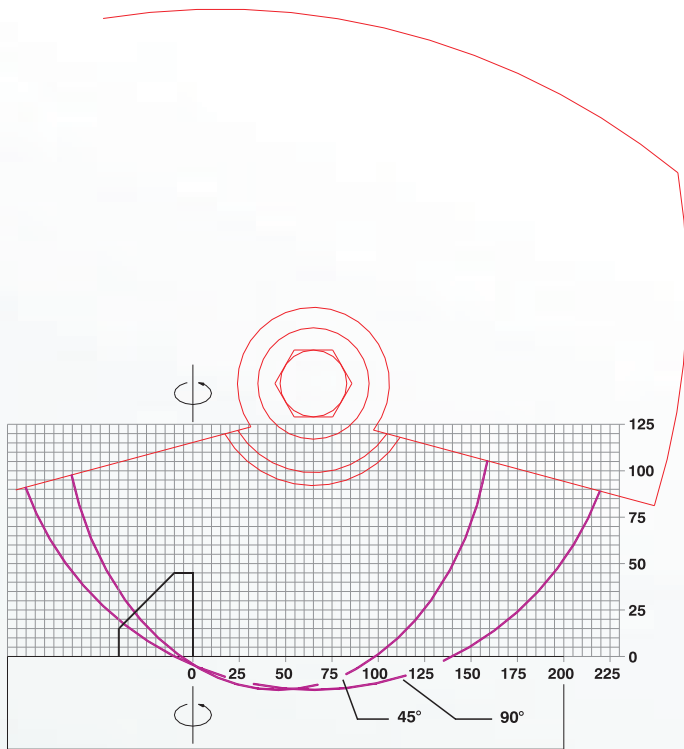
OPCIONAL
Dispositivo de lubricación de discos
Visualizador digital de medidas para longitud

COMPONENTS SUPPLIED
N. 2 Widia saw blades diameter 330 mm
N. 2 Vertical pneumatic clamping kits
N. 2 horizontal pneumatic clamping kits
N. 2 Mobile support

COMPOSANTS EN DOTACION
N. 2 lames en carbure diam. 330 mm
N. 2 vérins de serrage pneumatique verticaux
N. 2 vérins de serrage pneumatique horizontaux
N. 2 support mobile

OPTIONALS
Blade lubrication system
Digital measurement display

EN OPTION
Installation de lubrification lame
Affichage digital de cotes



TYPE								332IP		L max 3.3m) a = 3280 mm 4.5m) a = 4580 mm 6m) a = 6080 mm L min = 365 mm		L max 3.3m) a = 3280 mm 4.5m) a = 4580 mm 6m) a = 6080 mm L min = 420 mm
332IP	1,1 + 1,1 Kw	n [1/min.] 3765	D = 400 mm d = 30 mm	400v - 50Hz	6 - 7 bar 45 Lt ³	3.3m) a = 4200 mm 4.5m) a = 5365 mm 6m) a = 6865 mm b = 1540 mm c = 1160 mm	3.3m) 350 Kg 4.5m) 400 Kg 6m) 450 Kg			L max 3.3m) a = 3280 mm 4.5m) a = 4580 mm 6m) a = 6080 mm L min = 365 mm		L max 3.3m) a = 3280 mm 4.5m) a = 4580 mm 6m) a = 6080 mm L min = 940 mm
TYPE								330IP		L max 3.3m) a = 3280 mm 4.5m) a = 4580 mm 6m) a = 6080 mm L min = 247 mm		L max 3.3m) a = 3280 mm 4.5m) a = 4580 mm 6m) a = 6080 mm L min = 420 mm
330IP	1,1 + 1,1 Kw	n [1/min.] 3765	D = 400 mm d = 30 mm	400v - 50Hz	6 - 7 bar 45 Lt ³	3.3m) a = 4200 mm 4.5m) a = 5365 mm 6m) a = 6865 mm b = 1540 mm c = 1160 mm	3.3m) 350 Kg 4.5m) 400 Kg 6m) 450 Kg			L max 3.3m) a = 3280 mm 4.5m) a = 4580 mm 6m) a = 6080 mm L min = 110 mm		L max 3.3m) a = 3280 mm 4.5m) a = 4580 mm 6m) a = 6080 mm L min = 940 mm

La ditta costruttrice si riserva il diritto di modificare i dati qui sopra riportati senza nessun preavviso. / The manufacturer reserves the rights to change the above mentioned informations without.
Der Hersteller hat das Recht, die obengenannten Daten zu ändern, ohne Voranzeige geben. / L'usine se reserve le droit de changer les informations mentionnées sans aucun avis.
El constructor se reserva el derecho de modificar los datos mencionados sin notificación.